



**Siguransa Kilat Problematiku:
Instituisaun Sivil Kontinua Forma ho Kilat**

Mahein Nia Lian Nú. 91, 27 Novembru 2014



Relatoriu Fundasaun Mahein Nia Lian ne'e suporta husi povu Amerikanu liu husi Ajénsia Estados Unidus ba Dezenvolvimentu Internasional (USAID) no Embaxada Finlandia iha Jakarta.

Vizaun husi autor sira ne'ebé expresa iha publikasaun relatoriu sira ne'e la reprezenta vizaun husi Ajénsia Estados Unidus ba Dezenvolvimentu Internasional (USAID) no Embaxada Finlandia.



Website: www.fundasaunmahein.org



Kontiudu sira

Kontiudu sira	2
Introdusaun	3
Metodolojia	3
Instituisaun foun ne'ebé forma ho kilat	4
1. Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal (PSIK)	4
2. Komisaun Anti Korupsaun (KAK)	5
Saida maka presiza fo atensaun?	6
Rekomendasaun	7
Bibliografia	8

Introdusaun

Problema lubuk ida relasiona ho kilat, Governu hola ona medida adekuaudu ida hodi rezolve. Relasiona utilizaun kilat tuan no prosesu sira akizisaun kilat foun ba instituisaun siguransa iha periodu sira ukun-an nian. Maske investigasaun la'o ona maibe seidauk iha finalidade lolos. Nune'e mos kilat tuan sira iha periodu rezistencia nian hetan atensaun maka'as husi Premeiru Ministru iha último tinan 2014.¹

Relatoriu ida ne'e fila fali sai hanesan atensaun ba asuntu kilat iha Timor-Leste. Portantu kilat tuan sira husi instituisaun siguransa seidauk rezolve lolos. Hanesan deskreve tiha ona iha relatoriu dahuluk seluk kona-bá *auditing* ba kilat, paradeiru kilat ne'ebé lakon iha krize 2006, prosesu sira akizisaun kilat foun ba instituisaun siguransa no utiliza sala husi pesoal siguransa sira.²

Iha tempu hanesan Estadu Timor-Leste pasa dekretu lei foun seluk harii instituisaun investigasaun kriminal forma ho kilat hanesan Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal (PSIK).³ Buat hakfodak seluk no la ho debate ne'ebé kle'an husi sociedade tomak, pesoal investigador sira husi Komisaun Anti Komisaun Korupsaun (KAK) possibilidade boot atu lori kilat no treinamentu kona-bá kilat konklui ona iha tinan klaran 2014.⁴

Relatoriu ida ne'e la ho intensaun atu haboot ka soe boatus kona-bá kilat iha Timor-Leste. Maibe hanesan pontu rekomendasaun ida ba Governu hodi konsidera aspetu sira temi iha leten, ne'ebé durante ne'e públiku preokupa kona-bá kilat sira iha instituisaun siguransa. Pontu prinsipal seluk públiku prezisa debate asuntu krusial sira hanesan kilat. Tanba periodu naruk ne'ebé povu Timor-Leste hakat liu, esperiensa tiha ona efeitu husi konflitu relasiona ho kilat.⁵

Metodolojia

Metodolojia ne'ebé adopta iha relatoriu ne'e maka *Security Sector Discussion* (SSD). Ho baze análiza relatoriu sira husi media nasional, relatoriu organizasaun sociedade sivil sira, dokumentu ofisila Estadu nian hanesan relatoriu no dekretu lei no lei sira ne'ebé vigora iha Timor-Leste relasiona ho kilat. Relatoriu ne'e nia ambitu análiza fokus deit ba instituisaun foun sira ne'ebé forma ho kilat.

¹ Xanana Aviza Veteranus Labele Rai Tan Sasan Kroat. Disponivel iha: <http://www.diariutimorpost.tl/berita-1265-xanana-aviza-veteranus-labele-rai-tan-sasan-kroat.html>. Asesu iha lora 26 Novembru 2014.

² Polítika Investigasaun Kilat Iha Timor-Leste. Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/05/MNL_Nu.-78_21052014_Kilat-pdf.pdf. Asesu iha lora 25 Novembru 2014.

³ Dekretu Lei Nú. 15/2014, lora 14 fulan Maiu. Orgánika Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal – PSIK.

⁴ Investigadór KAK sei Treinu Fiziku Hasoru Korruptu Sira. Jornal Independente - 2 Agostu 2014

⁵ Polítika Investigasaun Kilat Iha Timor-Leste. Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/05/MNL_Nu.-78_21052014_Kilat-pdf.pdf. Asesu iha lora 25 Novembru 2014.

Instituisaun foun ne'ebé forma ho kilat

Hanesan deskreve tiha ona iha sesaun dahuluk relatoriu ida ne'e nian. Relatoriu ida ne'e la ho intensaun atu haboot ka soe boatus ba públiku kona-bá kilat iha Timor-Leste. Maibe asuntu kilat sei sai hanesan asuntu krusial ida tanba problema sira relasiona ho kilat seidak hakotu lolos.⁶ Ironiku liu tan, iha momentu hanesan, forma instituisaun sivil foun seluk ho kilat.

Instituisaun hirak ne'e mak Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal (PSIK) no Komisaun Anti Korupsaun (KAK). Iha ne'ebé PSIK nia natureza hanesan korpu superior polisia⁷ no KAK hanesan orgaun polisia kriminal espesializada.⁸

1. Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal (PSIK)

Dekretu Lei Nú. 15/2014, loron 14 fulan Maiu Organika Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal (PSIK) nia natureza hanesan korpu superior polisia kriminal. Hatur iha kapitulu III kona-bá direitu no dever PSIK nian iha artigu 16 númeru 2) no 3) nune'e mos artigu 20 kona-bá utilizasaun kilat no nia prosidementu sira.

Artigu 16 númeru 2) no 3):

“2) Hola parte mós nu'udar devér espesial ba pesoál PSIK uza de' it kilat, mak hanesan, bainhira iha risku ne'ebé grave ba ninia vida ka integridade fízika ka ba ema sira seluk ka iha kazu sira ne'ebé iha ameasa boot ba seguransa públika, haktuir loloos lejislasaun ne'ebé regula utilizasaun ba kilat no uzu forsa nian. 3) Bainhira la halo tuir obrigasaun sira-ne'ebé temi tiha iha leten ne'e nu'udar infrasaun dixiplinár ne'ebé grave no bele halo prosedimentu kriminal.”

Artigu 20 uzu porte ba arma:

“Autoridade polisia kriminal sira, pesoál investigasaun kriminal no pesoál ausiliár investigasaun kriminal nian iha direitu ba uzu no porte ba kilat servisu nian, calibre no tipu ida-ne'ebé diploma ministerial Ministro da Justisa nian”

Iha ne'ebé risku ruma ne'ebé grave ba pesoal PSIK nia vida no integridade fizika ba ema seluk ka iha kazu seluk ne'ebé iha ameasa bo'ot ba siguransa públika. Maske iha dfinisaun klaru tiha ona katak utiliza iha sirkuntansia sira ne'ebé nesesariu no la halo tuir prosidementu sira ne'e nu'udar infrasaun disiplinar.

Maske nune'e iha artigu sira tuir mai ko'alia kona-bá departamentu ba armamentu no siguransa nian kompetensia ne'ebé sei ezejuta prosidementu sira kona-bá utilizasaun kilat. Hanesan deskreve iha artigu 34 tuir mai ne'e:

⁶ Polítika Investigasaun Kilat Iha Timor-Leste. Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/05/MNL_Nu.-78_21052014_Kilat-pdf.pdf. Asesu iha loron 25 Novembru 2014.

⁷ Dekretu Lei Nú. 15/2014, loron 14 fulan Maiu. Orgánika Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal – PSIK.

⁸ Lei Nú. 8/2009 de 15 de Jullu, Lei Komisaun Anti Korupsaun (KAK).

1. *Departamentu ba Armamentu no Seguransa (DAS) iha kompeténsia atu:*
 - a) *Halo prosedimentu ba estudu, análise no teste ba ekipamentu seguransa no armamentu liuliu, kona-ba akizisaun ida-idak;*
 - b) *Rai, konserva no distribui ekipamentu, armamentu no munisaun hirak ne'e;*
 - c) *Halo prosedimentu ba kontrolu no verifikasaun annual individuál armamentu nian no munisaun hirak ne'ebé distribui tiha, no atualiza nafatin prosesu individual funsionáriu sira nian;*
 - d) *Halo prosedimentu ba definisaun padraun no parámetru sira avaliasaun treinu tiru nian haktuir, iha nível nasional, ho obrigatóriu;*
 - e) *Halo prosedimentu ba verifikasaun anuál iha nível abilidade individuál ba utilizasaun armamentu;*
 - f) *Halo promosaun ba akizisaun arma ne'ebé la hamate no treinu ba ninia utilizasaun;*
 - g) *Halo definisaun ba norma no prosedimentu iha area prevensaun no seguransa instalasaun nian;*
 - h) *Fó garantia seguransa pesoál, ba instalasaun sira no materia sira ne'ebé klasifika tiha.*
2. *Investigadór xefe ida maka xefia DAS.*

Maibe departamentu ida ne'e tau matan espesifiku ba utilizasaun kilat husi pesoal sira PSIK nian ka utilizasaun sira husi autoridade siguransa Estado nia tomak? Karik ba deit pesoal PSIK, pesoal sira ne'ebé sei tau matan ba departamentu ida ne'e husi ne'ebé ka rekrutamentu pesoal propriu ruma husi PSIK rasik?⁹ FM duvida oituan iha prosesu sira ne'e portantu pesoal sira husi PSIK ho deit formasaun fulan balu nia laran la ho kuiñesementu propriu kona-bá kilat. Liu-liu ninia utilizasaun, estudu, analize, teste no akizisaun ba kilat.¹⁰

2. *Komisaun Anti Korupsaun (KAK)*

Lei Nú. 8/2009 de 15 de Jullu, Lei Komisaun Anti Korupsaun (KAK) deskreve nian natureza. Artigu 3, Komisaun nia natureza:

- a. *A Comissão é uma pessoa colectiva de direito público, dotada de personalidade jurídica, com independência técnica e autonomia administrativa e financeira.*
- b. *À Comissão é atribuído o estatuto de órgão de polícia criminal especializada, independente, pautando-se apenas, na sua intervenção, por critérios de estrita legalidade e objectividade nos termos da lei.*
- c. *Na sua qualidade de órgão de polícia criminal, a Comissão actua sob a direcção da autoridade judiciária competente nos termos da lei.*

Pesoal investigador husi Komisaun Anti Korupsaun – KAK hahu ona treinamentu tiru kilat husi instituisaun PNTL iha fulan hirak liu ba.¹¹ Komisariu Polisia Dr. Longinhos Monteiro akompañia husi Komisariu Adjuntu KAK José Neves ofisialmente loke formasaun “Uza Forsa no Armas” ba ajentes KAK na'in 14 iha *Centro Formação Policia* Comoro, Dili. Objetivu formasaun ne'e atu hadi'a mentalidade, disiplina, atetude, espiritu korpu no kamaradajen, lealdade ajentes KAK hodi garante lei no orden. Atu aumenta liu

⁹ Política Krisaun Polisia Siéntifika Investigasaun Kriminal (PSIK): Kooperasaun Ka Kompetisaun? Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/09/MNL_Nu.86_25092014_PSIK.pdf. Asesu iha lora 23 Novembru 2014.

¹⁰ Política Krisaun Polisia Siéntifika Investigasaun Kriminal (PSIK): Kooperasaun Ka Kompetisaun? Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/09/MNL_Nu.86_25092014_PSIK.pdf. Asesu iha lora 23 Novembru 2014.

¹¹ Investigadór KAK sei Treinu Fiziku Hasoru Korruptu Sira. Jornal Independente, 2 Agostu 2014.



tan kuiñesimentu ba tekniku uza forsa no armas ne'ebé lejitimu tuir lei vigora iha Timor-Leste. Treinamentu ne'e nian durasaun han semana ida.¹²

Foto treinamentu kona-bá kilat ne'ebé FM asesu iha media sosial facebook husi pesoal investigador KAK ida. Hatudu istilu militeristiku ho ekipamentu siguransa nian no treinador husi elementu PNTL sira. Pesoal investigador sira la'os deit treinu kilat kiik maibe kilat boot mos.

Saida maka presiza fo atensaun?

Perguntas simples! Tipu kilat saida maka PSIK no KAK sei utiliza? Iha momentu hanesan Timor-Leste seidauk iha lejislasaun ruma difine kona-bá tipu kilat ba autoridade siguransa Estadu nian. FM nia hanoin presiza difine iha padraun legal ruma kona-bá tipu kilat ba autoridade siguransa sira. Hanesan relatoriu ne'ebé FM alerta dahuluk tiha ona katak presiza tebes difine asuntu ida ne'e hanesan F-FDTL no PNTL presiza difine tipu kilat ba insituisaun rua ne'e. Portantu FM nia monitorizasaun hare katak PNTL hanesan instituisaun ne'ebé tau matan ba siguransa interna nian iha kilat tipu oin-oin no kilat automatiku sira no diferente dook husi F-FDTL.¹³

Sai polemika liu tan kilat hirak ne'e la ho *annual auditing* ne'ebé diak no responsabilizasaun durante utiliza kilat hirak ne'e. Nune'e relatoriu media nasional sira no preokupasaun comunidade nian kilat balu husi autoridade siguransa utiliza sala no pesoal balu hodi ba kasa animal fuik sira.

Relatoriu lubuk ida ona kona-bá prosesu sira ne'e maibe la hetan atensaun diak husi ministériu relevante kona-bá oinsa buka tuir kilat sira lakon no responsabilidade ba utilizasaun no akizisaun ne'ebé sai polemika iha Timor-Leste. FM nia tauk ita sei repete saida maka akontese tiha ona iha pasadu. Portantu jestaun ka kontrolu kona-bá kilat durante ne'e seidauk hetan tratamentu ida diak. Iha momentu hanesan Timor-Leste harii tan instituisaun sivil seluk la ho estudu viabilidade, hetan prevelejiu utiliza kilat iha nia atividade sira.¹⁴

Ida ne'e bele sai tentativa ba situasaun siguransa nasaun nian. Tanba esperensia barak ona akontese iha mundu katak wainhira ema sivil barak maka kaer kilat sei fo konsekuensia ba estabilidade nasional. Relatoriu *The Small Arms Survey* halo estimativa katak 75% husi kilat ki'ik no kilat kmaan iha mundu ne'e iha ema sivil sira nia

¹² KAK Treinu uza forsa no armas . Disponivel iha: <http://tetum.cac.tl/2014/09/komisariu-polisia-nasional-timor-leste-pntl-dr-longuinho-monteiro-akompana-husi-komisariu-adjuntu-jose-neves-segunda-159-ohin-ofisialmente-loke-formasaun-uza-forsa-no-armas-ba-ajentes-cac-nain/>. Asesu iha loron 24 Novembru 2014.

¹³ Política Investigasaun Kilat Iha Timor-Leste. Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/05/MNL_Nu.-78_21052014_Kilat.pdf.pdf. Asesu iha loron 25 Novembru 2014.

¹⁴ Política Krisaun Polisia Siéntifika Investigasaun Kriminal (PSIK): Kooperasaun Ka Kompetisaun? Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/09/MNL_Nu.86_25092014_PSIK.pdf. Asesu iha loron 23 Novembru 2014.



liman.¹⁵ Situasun hirak ne'e bele akontese iha Timor-Leste enkuantu mekanizmu kontrolu seidauk la'o diak. Nune'e mos konsekuensia husi lejislasaun Timor-Leste ne'ebé sei fraku tebes. Intermus regula kona-bá utiliza kilat, oportunidade utiliza sala.¹⁶

Rekomendasaun

FM fiar katak kleur ka lalais pesoal investigador sira sei utiliza kilat. Iha ne'ebé konsidera pesoal investigador sira iha risku boot wainhira kondus investigasaun ruma hasoru kriminozu ida. Tanba ne'e prezisa konsidera mos rekomendasaun sira tuir mai ne'e:

1. Rekomenda ba Parlamentu Nasional husu Ministériu Justisa no Ministériu Defeza no Siguransa klarifika kona-bá kriaun instituisaun investigasaun kriminal ne'ebé forma ho kilat.
2. Rekomenda ba Ministériu Defeza no Siguransa no Ministériu Justisa prezisa kria uluk lejislasaun sira kona-bá utilizaun no kontrolu kilat antes pesoal investigador sira utiliza kilat.

¹⁵ KOMENTÁRIU KONA-BÁ PROPOSTA LEI KILAT NIAN IHA TIMOR-LESTE. disponivel iha: <http://www.timor-lesste-violence.org/pdfs/Commentary-for-Timor-Leste-Draft-Arms-Law-11-Aug-08-Tetum.pdf>. Asesu iha loron 22 Novembru 2014.

¹⁶ KOMENTÁRIU KONA-BÁ PROPOSTA LEI KILAT NIAN IHA TIMOR-LESTE. disponivel iha: <http://www.timor-lesste-violence.org/pdfs/Commentary-for-Timor-Leste-Draft-Arms-Law-11-Aug-08-Tetum.pdf>. Asesu iha loron 22 Novembru 2014.

Bibliografia

Dekretu Lei Nú. 15/2014, loron 14 fulan Maiu. Orgánika Polisia Sientifika Investigasaun Kriminal – PSIK.

Investigadór KAK sei Treinu Fiziku Hasoru Korruptu Sira. Jornal Independente, 2 Agostu 2014.

KAK Treinu uza forsa no armas. Disponivel iha: <http://tetum.cac.tl/2014/09/komisariu-polisia-nasional-timor-leste-pntl-dr-longuinho-monteiro-akompana-husi-komisariu-adjuntu-jose-neves-segunda-159-ohin-ofisialmente-loke-formasaun-uza-forsa-no-armas-ba-ajentes-cac-nain/>. Asesu iha loron 24 Novembru 2014.

KOMENTÁRIU KONA-BÁ PROPOSTA LEI KILAT NIAN IHA TIMOR-LESTE. disponivel iha: <http://www.timor-leste-violence.org/pdfs/Commentary-for-Timor-Leste-Draft-Arms-Law-11-Aug-08-Tetum.pdf>. Asesu iha loron 22 Novembru 2014.

Lei Nú. 8/2009 de 15 de Jullu, Lei Komisaun Anti Korupsaun (KAK).

Politika Kriasaun Polisia Siéntifika Investigasaun Kriminal (PSIK): Kooperasaun Ka Kompetisaun? Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/09/MNL_Nu.86_25092014_PSIK.pdf. Asesu iha loron 23 Novembru 2014.

Polítika Investigasaun Kilat Iha Timor-Leste. Disponivel iha: http://www.fundasaunmahein.org/wp-content/uploads/2014/05/MNL_Nu.-78_21052014_Kilat-pdf.pdf. Asesu iha loron 25 Novembru 2014.

Xanana Aviza Veteranus Labele Rai Tan Sasan Kroat. Disponivel iha: <http://www.diariutimorpost.tl/berita-1265-xanana-aviza-veteranus-labele-rai-tan-sasan-kroat.html>. Asesu iha loron 26 Novembru 2014.